GÉNEROS GINERIUM Y CORTADERIA

(De la «Révue horticole»)

El Sr. André, redactor en jefe de la «Révue horticole», en el número del 1ro de Febrero de este año, se ocupa del género *Gynerium*, con motivo de la reforma hecha por el señor Stapf *in Gardeners Chronicle* de 1897, II. p. 358, 378, 398.

Como en ese género se encuentra una planta tan conocida entre nosotros como el *Gynerium argenteum*, *(paja brava)*, parécenos oportuno traducir el trabajo del señor André, para dar á conocer el nuevo nombre que le impone el señor Stapf:

Género Cortaderia. Stapf.

Muchos de los lectores de esta Revista se sorprenderán al ver figurar en el presente número, bajo el nombre que encabeza esta noticia, la hermosa planta que nuestro sentido compañero y amigo Carrière les presentó hace ya 20 años, con el nombre de *Gynerium jubatum*. (Revista hortícola de 1878, pág. 449)

Los motivos de esto los encontrarán en la siguiente historia:

Esta planta se introdujo en el comercio por el señor Lemoine, de Nancy, de semillas cosechadas por el Sr. M. Roezl en el Ecuador, sobre los flancos del Chimborazo. Con mucha razón, Barrière hizo valer la elegancia de esta especie, vista por él en los cultivos de los Srs. Thibaut y Keteleer, de Scéaux. Las ramillas de las grandes panojas caían elegantemente formando una especie de collar que motivó el calificativo de la especie (*jubatum*).

La planta en los primeros años fué rara en los jardines.

El Sr. Carlos Noble, horticultor inglés, habiendo comprado un pié en 1886 se quejó diciendo que no halló, al florecer la planta, más que una variedad muy inferior del *Gynerium argenteum*.

Á esta crítica contestó el Sr. W. Gumbleton, de Queenstown (Irlanda) sosteniendo que la planta recibida por él del Sr. Lemoine con el nombre de *Gynerium jubatum* era muy bella, que daba numerosas y grandes panojas con ramificaciones cabizbajas que florecieron tres veces en el año, en Junio, Agosto y Octubre, manifestando una textura sedosa y tonos rojizos leves. El invierno de 1880-81 hizo perecer una gran parte de las plantas. Por la fotografía que reproducimos hoy (fig. 14) (1) puede verse que el ejemplar del Sr. Gumbleton (jardín de Belgrove) está actualmente soberbio y que se cubre de amplias y abundantes panojas, 46 este año.

(1) Los « Anales » no pueden reproducir esta lámina ni la siguiente.

Damos las gracias al Sr. Gumbleton por estos importantes hechos que nos comunica.

Las hojas se parecen á las del *Gynerium argenteum* (paja brava) pero son un poco más anchas y menos cortadoras. Las panojas adquieren de 80-90 cm. de longitud, en la extremidad de cañas altas de 1 m. 50 y á veces más. Las ramificaciones se inclinan hacia el suelo con elegancia, las de la base que cubren la panoja, son mucho más cortas. Las espiguillas rojizas y plateadas dan á la planta un tono particular.

Existen varias formas de ésta planta, de pajas más ó menos elevadas las unas y de panojas más ó menos densas las otras.

A este respeto puedo agregar mi recuerdo personal. En Julio de 1876 hallé también el *Gynerium jubatum* en el Ecuador, á lo largo de las quebradas que surcan las altiplanicies, entre 2.800 y 3.400 metros desde el Norte, cerca del volcán Imbaburá hasta el Chimborazo; pertenecían á las formas de largas cañas y de rojizas panojas, un poco delgadas, las que dominaban. No ví ningún ejemplar con inflorescencias tan hermosas como el que nos muestra el Sr. Gumbleton.

Esta especie está diseminada además en otras regiones de la América Meridional.

Nees la describió en 1841 con el nombre de *Gynerium quila* sobre muestras recogidas en Chile. Mandon la encontró en las pendientes del Sorata y Pearce en la Paz (Bolivia); Pentland en Cuzco, Meyen en Arequita y en las orillas del Titicaca (Perú); Hall y Roezl en los Andes de Quito, en el Chimborazo, en el Ecuador; y yo, en fin, en la Cordillera ecuatorial, cerca de Imbaburá, la región más septentrional que se conoce hasta el presente.

Los numerosos ejemplares que se hallan en los Herbarios de Europa pertenecen casi todos á la planta femenina; Roezl sólo halló ejemplares masculinos.

Entonces debióse cambiar el nombre de *Gynerium jubatum* en *G. quila*.

Pero los botánicos son de aquellos que piensan que nunca hay nada hecho mientras queda algo por hacer.

El Sr. Stapf, del Herbario de Kew, habiendo emprendido la revisación del género *Gynerium* halló diferencias considerables entre el *Gynerium saccharoides*, especie sobre la cual fundaron el género Humbold y Bonpland, y el *Gynerium argenteum* de Nees, las cuales expone en la publicación inglesa arriba citada.

Ha propuesto en consecuencia reducir el género *Gynerium* al sólo *G. Saccharoides* de Humboldt y Bonpland y de incluír las otras especies conocidas, en un género nuevo, *Cortaderia (de cortadera*, que corta, nombre local que hace alusión á las hojas cortantes de estas plantas) á cuya cabeza se halla el antiguo *G. Argenteum* (paja brava).

De manera que el género en cuestión, se hallaría constituído en esta forma:

1. **Cortaderia argentea** Stapf (Sinonimia: *Arundo dioica* Spreng; *A. Selloana* Schult; *Gynerium argenteum* Nees; *G. dioicum* Dolliere; *G. purpureum* Carr; *G. arcuato nebulosum* Carr.) Estas últimas están clasificadas como simples variedades á las que se podrían agregar otras muchas formas cultivadas en los jardines ó expontáneas. Habitan el Paraguay, Uruguay, República Argentina y Brasil.

2.—**Cortaderia araucana** Stapf.—Hab. Chile, en Baldivia (Philippi), (Lechler) y en Chiloë (King), bella especie de panojas estrechas, densas y lustrosas.

3.—**Cortaderia speciosa** Stapf (Sin. *Gynerium speciosum* Nees).—Hab. Chile y Bolivia Say, Poeppig, Berten, Cuning, Mayen, Borchers. (Philippi).

4.—**Cortaderia rudiuscula** Stapf (Sin. *Gynerium atacamense* Philippi (?); *G. argenteum* F. Kurtz (?). Hab. Rep. Argentina, Chile, (Lorentz, Hieronymus, Philippi Ball.) Más pequeño y delgado que el *G. argenteum.*

Cortaderia quila Stapf. (Sin. *Gynerium quila* Nees y Meyen; *Gynerinm jubatum* Hort (?) *G. carminatum* Hort. (?).—Hab. Bolivia, Perú, Ecuador, (Pearce Pentland, Meyen, Roezl, Hall, Ed. André).

Según Stapf, los ginerios llamados rosados no son otra cosa más que formas del *G. jubatum*, por consiguiente *Cortaderia quila*. La introducción de esta planta en Europa sería pues mucho más antigua de lo que se cree. Esta manera de ver pide confirmación.

En fin, otra aserción del mismo autor, puede ocasionar perplegidad entre los botánicos que conocen las dos plantas reunidas por él en una sola el *Gynerium saccharoides* de Humboldt y Bonpland y el *G. arcuata nebulosum* de Carrière. (1) Las inflorescencias de la primera son bien conocidas, con sus enormes panojas de flores grises, colgantes de un solo lado y que se venden en Paris con el nombre de *Palmas D'Uva* y en Lóndres bajo el de *Uva grass*.

La planta de Carrière al contrario, se distingue á simple vista como perteneciente al grupo del *G. argenteum* por sus grandes inflorescencias en panojas cabizbajas por todos los lados y sus flores plateadas y lustrosas. Poseo muestras cuyas panojas pasan de 1 m. 60 de altura.

La patria de esta planta admirable, que convendría llamarla *Cortaderia gigantea* es desconocida todavía y no se poseen de ella más que panojas enviadas á Europa por negociantes que no indicaron la procedencia exacta. La introducción de plantas vivas es muy deseable.

El Sr. Stapf. halla los caracteres de ambas especies idénticos, pero, del punto de vista hortícola la desemejanza es notable. Es todo cuanto puedo decir, hasta que las dos plantas se cultiven á la vez para poderlas estudiar.

ED. ANDRÉ.

Como complemento agregaremos que entre la infinidad de ejemplares de paja brava que adornan los campos uruguayos, se notan, de vez en cuando algunos cuyas panojas son más elevadas y amplias y cuyas ramificaciones en vez de estar arrimadas al eje y erectas se enroscan más ó menos completamente se separan del eje y finalmente se inclinan hacia el suelo. Por su aspecto llamativo bien merece que se cultive en los jardines esta variedad notable de nuestra flora. Nosotros la distinguimos con el nombre de *paja brava crespa*.

---

(1) Es preciso agregarle una tercera, el *G. parviflorum* de Nees, que vi en el Herbario de Berlin y que pertenece sin duda al *G. saccharoides*.